

Többszöri hirdetésnél kedvez-
mények nyújtatnak.

Megjelenik minden csütörtökön.

Bérmentellen levelek csak is-
mert kéztől fogadtatnak el.

Majd bántani kezd a lelkiismeret —
El innen, el! . . . Lassan tovább megyek.
Szempilláimra egy könyesepp vonul —
És fáj szívem kimondhatatlanul . . .

De vegyük fontolóra, hogy iparosztályunk értelmi színvonalának emelése csak iparos tanonciskolánk fejlődésével párhuzamosan emelkedhetik s mi annak állapotáról ilyen elszomorító adatok kerülhetnek az évi jelentésbe, hiáb

Iskolánk ezen átalakító hatása hovatovább mind jobban észlelhető, dacára azon sajnos körülménynek, hogy iparos osztályunk még a mai napig sem akarja iskolánkat magáénak tekinteni, még kevésbé ismeri fel benne a jövő iparos osztály kiképzése tekintetében munkatársát. Biztat azonban a remény, hogy miként a tavasz fagyos lehetett a tél fagyát, aként fogja ez intézmény a kitalált munkálkodásával feloldani és legyőzni a közönyt, a minden szép és nemes eszmének ellenségét. Szükségesnek láttam ezeket előre

A tanítás az állami elemi népiskola két tantermében eszközöltetett és pedig aként, hogy az előkészítő az első osztállyal együtt, a második a harmadikkal szinten együtt egy-egy tanító vezetése alatt, heti 4, — a rajz és hittanral együtt heti 8—8 órai oktatásban részesültek. A hittan, a tanév második felében mind a négy felekezet által taníttatott.

lerül fény!" — mondja a költő; s nincs az
 az életpálya, a melyen a tisztességes és kö-
 telességtudó ember kenyeret és becsületet ne
 tudna szerezni magának, — mondja a tapasztalat.
 Az egyéni tisztességerzet és kötelességtudás
 biztosítja mindenkinek a becsületét és
 kenyerét s ez oly igazság, a melyben nem
 csalatkozik soha senki. Nem szabad feledni,
 hogy minden ember élete több-kevesebb baj-
 lódással telik el s hogy nem irigyléreméltó
 az az ember sem, a ki érdemtelenül jut ha-
 talomhoz és gazdagsághoz. Mindenkinél meg
 van a maga baja s gyakran éppen azoknak
 a legtöbb, a kik a legirigyléreméltóbbnak
 látszanak. És semmi e világban nem ér föl-
 azzal a nyugalommal, a melyet a kötelesség-
 tudó ember érez, ha van benne egy kis sze-
 rénység és béketűrés is. A legtöbb ember, a
 ki nagy jövedelemhez és hatalomhoz jut,
 visszasírja azt az időt, a mikor még igen
 szerényes körülmények között, de nyugodtan
 és szerényen élt. A ki nem született gazdag
 embernek s mégis nagy jövedelemhez jut,
 véres verejtékekkel, szíve vérének hullásával
 szerezte azt, a mije van, — föltéve persze,
 nem sültgalambként repült szájába a jó mód,
 főnyeremény, vagy hozomány alakjában. A
 gondterhes, átvirasztott éjszakák, a reggeltől
 napestig tartó lázas, ideges, túlságos munkál-
 kodás olyan torturák a léleknek, a melyet

Magasabbra törni szabad, sőt kell, de Jákob szerint még az angyalok is csak létrán járnak a mennybe, — nem repülnek. Fokról-fokra, mindig biztos talajra lépve kell előre haladni: a ki ugrálni akar, könnyen nyakát szegi. És ne vágyódjék senki olyan állásba, amelybe bár eljuthat, de a hol kötelességei teljesíteni nem igen tudná. Régen volt, a mikor a jó Isten a hivatallal együtt észet is osztogatott; akkoriban még nem voltak divatban a számonkérő székek és fegyelmi vizsgálatok.

A tehetségét csaknem minden ember többre becsüli, mint a mennyit ér; ez hibája de nem kisebb, mintha az ember kellenének.

Nagyon fontos a pályaválasztásnál még az is, hogy az ifjú jól megfontolja, vajjon meg tudja-e szerezni mindazt, a mi erre a pályára szükséges? Hosszas tanulmányokat és sok költséget kívánó pályára ne lépjen az, a ki szerény és nincs meg benne a vasakarát és a kitartás. Számos életpálya van, a mely nagyon szép és nagyon előkelő, de aránylag nagyon későn ad kenyeret. A tehetségen kívül vessen számot mindenki az érzényével is. Igen sok elhibázott emberélet vész kárba csak azért, mert a meggondolatlan ember 'szerénység és nagy, nagyon nagy kitartás

A tanítás terén elérendő eredmény biztosítása céljából a növendékek tankönyvekkel hivatalból lettek ellátva, az órárendek szintén ez uton lettek mihezakalmazkodás végett a műhelyeknek megküldve; s hogy az érdekeltek figyelemmel kísérhessék növendékeik tanulási előhaladását, évenkénti tesztet lettek az elért eredményről a tanítótestület által. Ez utóbbi intézkedésekkel míg egyfelől a tanulók szorgalma fokozva lett, másfelől szorosabb összeköttetés létesített az iskola és az iparkodók között.

A tanulók ismereteinek gyarapítása és az önmunkásságra ébresztés céljából a tanítótestület az iskolai könyvtár gyarapítására is szült fektetett, s a ma már meglevő ifjusági könyvtárt 31 művel gyarapította. E művek, tartalmukat tekintve, egyik becses kincsét képezi iskolánk s az olvasni szerető iparosnak. Köszönettel emlékezem meg e helyen is tekintetes Geneszy Sándor polgármester ur 6267—1900. számú intézkedéséről, melylyel e könyvtár részére öt darab irodalmi művet volt kegyes ajándékozni.

A tanítás szeptember hó 9-én vette kezdetét s tartott minden megszakítás nélkül, a törvényszabta szünnapok leszámításával, egész június hó 23-ig, a midőn a záróvizsgák megtartásával a tanév véget ért.

A tanítás menetét, eltekintve a növendékek mulasztásaitól, egyetlen egy kedvezőtlen körülmény sem zavarta meg. A növendékeknek tanulási előhaladása általánosságban középszerűnél jobbnak mondható; habár tagadhatatlan, hogy voltak olyanok is, kik kellő szorgalom hiányában kellő eredményt nem tudtak felmutatni. Ezen sajnós körülményt részben az idézte elő, hogy egyes mesterek ez évben is rendetlenül, vagy éppen nem járatták tanulóikat az iskolába. E tekintetben, ha a jelen tanévi iskolai mulasztásokat a megelőző évihez viszonyítjuk, szembeötlő visszaesés mutatkozik; mert ugyanis míg az 1899—1900. tanévben az igazolt tanóra 690 volt, az igazolatlan 539, addig addig a lefolyt tanévben volt az igazolt 1780, a nem igazolható pedig 1658 tanóra. Oly magas szám, oly jelentékeny mulasztás, mely méltán aggodalmat kelthet az érdeklődőben, az iskola jövőjét illetőleg. A mulasztások ily rohamos emelkedésének okát keresnünk kell a mesterek hanyagságán kívül a mulasztásokat megtorló intézkedéseknek késői, vagy éppen nem fogantatásában. Tagadhatatlan, hogy e mulasztás zsidbasztólag hatott az évi eredményre; s hogy arra döntőleg nem hatott még sem, azon körülménynek tulajdonítható, hogy e mulasztások nagy részét 15—20 ugyanazon egyén követte el. Miután e nagymérvű mulasztás iskolánkat alapjában támadta meg, s az iskola vezetését szörfölt megnehezítette, nagyon óhajtanánk, hogy e nagymérvű mulasztások jövőben ne ismétlődjenek.

A fegyelmet illetőleg megjegyezni kívánjuk, hogy iskolánkban a lefolyt tanévben is szigorú rend uralkodott, mi a tanulóknak az iskolán kívül való illedelmes magaviseletében is visszatükröződött; noha be kell valanunk, hogy voltak egyesek, kik komolyabb

megintésben, sőt kisebb mérvű büntetésben is részesültek.

A tanév folyamában iskolánkat csak dr. Petri Mót kir. tanfelügyelő ur, Kálmán Ferenc és Erdődy László iparhatósági megbízottak látogatták meg, kik mindannyian, de főleg a kir. tanfelügyelő ur az elért eredmény fölött teljes meglepedésének adott kifejezést.

A szorgalom ébresztése és fokozása céljából az igazgató ez évben is gyűjtést rendezett a szorgalmasabb tanulók megjutalmazására. Ebbeli munkálkodása folytán adva lett a jelzett célra: a kolozsvári kereskedelmi és iparkamarától 50, a krasznamegyei takarékpénztártól 40, Szilágy Somlyó város pénztárából 20, a helybeli ipartestülettől 10, és az iskola részére a múlt tanévről fennmaradt összegből 8, összesen 128 korona. Ez összegből a tanév végén meg lett jutalmazva a kiállított munkájáért 17 tanuló, a tanulásért, a jó magaviseletért és szorgalomért pedig 23 tanuló készpénz és könyvekben 128 koronában.

Az évi záróvizsgák megtartásával egyidejűleg, a tanulók sikerültebb ipari munkáiból, kiállítás lett rendezve a tanítótestület felügyelete alatt. E kiállításon csak 19 növendék vett részt 22 darab munkával.

A beküldött munkák a bírálóbizottság véleménye alapján, kettő kivételével, mind jutalomra érdemesítették.

Mint iskolánk egyik lényeges ügyéről, meg kell emlékeznem még az anyagi ügyekről is. És itt sajnosan kell megjegyeznem, hogy iskolánk anyagi ügyei a lefolyt tanévben a megelőző évinél és mostohábbak voltak. A tanárok fizetéseiket, a melyre pedig teljes mértékben megszolgáltak, csak nagy későre, sokszor 4-5 hónap elmúltával kaphatták meg, az iskolai felszerelésekre pedig ez évben sem lett fordítható egy fillér sem. Városunk tekintélye és iskolánk jövője hangosan követelik, hogy e bajon is minél előbb segítve legyen. Noha tanítónk az anyagiakban még sok kívánni valót hagy maga után, de mégis elmulasztatlan kötelességemnek ismerem kijelenteni, hogy e tanítótestület, valamint eddig, ugy ezután is erejét és tehetségét az iskola fölvirágoztatására fogja fordítani, mert büszkeségét találja abban, hogy iskolánk a nemzeti kultúra szolgálatában hivatását a legméltóbban teljesítse.

Ezekben volt szerencsém ipariskolánk 1900—1901. tanévére vonatkozó jelentésemet megtenni, s midőn kérem a tekintetes képviselő testületet ebbeli jelentésem tudomásul vételére s arra, hogy jóindulatát terjessze ki teljes mértékben iskolánkra s annak munkásaira a jövőben is, vagyok a képviselő testületnek, Sz.-Somlyó, 1901. június 4-én. Teljes tisztelettel: Bogdán István, ipariskolai igazgató.

Ev. ref. egyházi értekezet.

A zilahi ev. ref. papikör folyó hó 19-én tartotta az évi második értekezletét Zilahon.

Reggel 9 órakor isteni tiszteletra hívo-gattak a harangok és az ősi templom bolt-

ívei alatt csakhamar nagy és díszes közönség szorongott, áhitattal várva a szent igéket! Még szorogott az oromról a harangok ércnyelvének utolsó konditása, midőn bevonul a templomba a köri papság tiszteletreméltó esom-portja s elfoglalja az Urasztat körüli térséget, míg oldalt a körnek világi buzgó tagjai foglalják el a helyeket; a papi székben pedig Botka Károly n.-dobai lelkész, a kör nagy-érdemű nesztor s Vincze Ödön Diósd papja helyezkednek.

A dalárda kitűnő éneklése után a nesztor meghatóan buzgó imát rebeg, — utána a diósi dalt halmok ihletett profétája tart Jel. II. r. 26—28. alapján oly hatalmas hazafias szónoklatot, hogy a szívek lángba, a szemek pedig könybe borultanak!

Kusztós Gyula morális felolvasása igen érdekes. Mezei Albert főgondnok értekezése pedig tanulságos vala, azért is, mert Kaizler gondnok urral azonnal 20 koronát ajándékoztak a vallásos iratok terjesztésére.

Az egyházi tanásteremben folyt további tárgyalás megállapította a papi forma ruha mikéntjét és a jövő értekezlet helyét Sz.-Fő-Kereszturban, idejét pedig ez év októberében.

Délben a Magyarósi lelkész ur fehér asztalánál tovább folyt a tanács és a vitaközlés.

Értesítés.

Allami felső leányiskolánk most kezdi meg fennállása óta negyedik iskolai évét Városhy Malvin igazgatósága alatt. A beiratásokra vonatkozólag közöljük a következő tudnivalókat:

A szilágy-somlyói áll. felső-leányiskolában a jövő 1901—1902. iskoláévre szóló beiratások szept. 2., 3. és 4. napján délelőtt 8—12 óráig lesznek.

Az iskolaév ünnepélyes megnyitása szept. hó 9-én lesz.

Az iskolába először beiratkozó tanulók a beiratásnál szülei, gyámjaik, vagy azok megbízottjainak kíséretében tartoznak megjelenni.

A tanulók a beiratásnál felmutatják: a) az előző osztályról szóló bizonyítványt; b) keresztlevelet; c) újraoltási bizonyítványt.

A felső leányiskola I. osztályába oly tanuló felvétel be:

a) a ki életének 12 évét betöltötte.

b) ki az elemi iskola VI., vagy a polg. iskola II. osztályában előírt tárgyakban kellő jártasságot, vagy bizonyítvánnyal, vagy a felső leányiskola tanítótestülete előtt felvételi vizsgálat után igazolja.

Az évi tanítási díjat az iskolai felsőbb hatóság következőkben állapította meg:

1) Évi tanítási díj 8 kor. — fill.

2) Beiratási díj 2 kor. — fill.

3) Értesítőre 1 kor. — fill.

4) Orsz. t. nyugdíjalpra — kor. 30 fill.

5) Francia nyelv évi díja 12 kor. — fill.

A tanítási díj egészen, vagy részben elengedhető, de a 2., 3. és 4. pontban jelzettek a beiratások alkalmával mindenki köteles megfizetni.

A tanítási díj elegendése iránti kérelmeket az ilágy-megyei kir. tanfelügyelő urhoz ezímezve, a beiratások az igazgatóságokhoz kell benyújtani.

A folyamodványhoz az előző évről szóló iskolai bizonyítványt és egy évnél nem régebbi keletti szegénységi bizonyítványt kell csatolni. A tanítás terén működő egyének gyermekei, ha jó előmenetelt, szorgalmat és jó magaviseletet tanusítanak, a tanítási díj fizetése alól szegénységi bizonyítvány felmutatása nélkül is felmenthetők.

A nagyméltóságu vallás- közokt. miniszter urnak 56,139—1889. sz. a. kelt rendelete alapján a kézimunka, szabadkézi és mértani rajz, szépirás, testgyakorlás és ének alól a tisztí és hatósági orvos által kiállított orvosi bizonyítvány mellett — az iskolaév kezdetén — lehet felmentésnek helye.

A felső leányiskola II. osztályát sikeresen végzett tanulók átléphetnek:

a) az óvónőképző-intézetbe;

b) a tanítónőképző-intézetbe;

c) a női kereskedelmi tanfolyamba;

d) a női kézimunka tanfolyamba;

e) a posta- és táviró tanfolyamba;

f) a felsőbb leányiskola V. osztályba.

Szinészet.

Csóka Sándor színtársulata augusztus 26-án „San-Toy“ kínai daljátékkal mondott bucsut ez alkalommal városunk közönségének. Magát a darabot nincs miért bírált alá venni, mert ez is olyan mesénélküli indétlenkedés, mint a legtöbb új divatu operett, sőt zenéje is, — leszámítva egy pár igazán kellemes kettőst, — inkább a balettszerű táncok sajátságos kíséretül szolgál, mint arra, hogy kisebb igényű zenei élvezetet is nyújtson.

Az előadás sikeréről fölös hiányai dacára, melyek tenorista hiányának, a karok

gyenge voltának s a színpadi berendezés szegényes kinézésének rovására esnek, csak elismeréssel szólhatunk, s a közepes telt ház jó emlékekkel vehetett bucsut e darabban Csóka Sándor igazgatótól, kinek ez alkalommal is oly bőven előlegezte azt a bizalmat, mely az igazgatótól nem függő körülmények miatt ugyan, de teljesen még sem volt igazolva, mert kivált a szezon elején más darabok kerültek színre, mint a melyeket a színi jelentések után vártunk volna.

Szalay Vilma (San-Toy), Mészáros Alajos (Csu-Li), Rátónyi Stéfike (komorna), Csáky Ferencz (Bobbie), Győre Alajos (mandarin), mind oly kiválóan oldották meg feladatukat, hogy a közönség nem győzte őket megfelelő tapsban és ovációkban részesíteni, mely különösen az A-B-C duett után s a remekül sikerült táncok után tört elő.

A társulat tőlünk Zilahra ment, hol már 27-én az „Ocsay brigadéros“-sal meg is kezdte előadásait. A társulatot jó hírnevének megfelelő szívesseggel fogadták a zilahiak s hisszük és óhajtuk is, hogy ugy a közönség, mint a társulat is meg legyenek egymással elégedve.

Különfélék.

— OLVASÓINKAT felkérjük, hogy előfizetéseiket megújítani, hátralékaikat pedig beküldeni sziveskedjenek.

— Egyházi gyűlés. A szilágy-szolnoki ev. ref. egyházmegye rendes közgyűlését f. évi szeptember hó 15. és 16-ik napján Zilahon, a városi vigadó dísztermében fogja megtartani. A közgyűlés előtt való napon (szept. 14-én) ugyanott egyházmegyei tanács, folytatólag egyházmegyei közigazgatási bírósági és pénzügyi szakosztályi gyűlés lesz.

— Ellenőrzési szemlék. A cs. és kir. közös hadsereg kötelékébe tartozó, jelentkezésre kötelezett egyénekkel szemben a folyó évi ellenőrzési szemlék az alábbi napokon fognak megtartatni. 1) Krasznán, a krasznai járásra nézve október 1. és 2. napján, — 2) Zsibón, a zsibói járásra nézve október 1., 2. és 3. napján, — 3) Szilágy-Somlyón, a városbeliekkel október 5., 7. és 8. napján, — 4) ugyanott a szilágy-somlyói járásbeliekkel 5., 7. és 8. napján, — 5) Tasnádon, a tasnádi járásra vonatkozólag október 10., 11. és 12-dikén, — 6) Zilah városban október 14-dikén, — 7) Zilahon, a zilahi járásbeliekkel október 15., 16. és 17. napján, — 8) Szilágy-Csehben, október 19., 21., 22., és 23. napján. Az utóellenőrzési szemlék a cs. és kir. 51. ezred hadkiegészítési kerületi parancsnokságnál Kolozsvárt, 1901. november hó 11., 12. és 13. napján fognak megtartatni. — A m. kir. honvédségi ellenőrzési szemlék pedig a folyó évben az alábbi napokon tartatnak meg: 1) A Zilah városbeliekkel október hó 2-dikán, — 2) a zilahi járásbeliekkel október 3., 4. és 5-dikén, — 3) a szilágy-cselhi járásbeliekkel október 7., 8. és 9-én, — 4) a zsibói járásbeliekkel október 11. és 12-én, — 5) a tasnádi járásbeliekkel október 14. és 15-én, — 6) a szilágy-somlyói járásbeliekkel október 17. és 18-dikán, — 7) a Szilágy-Somlyó városbeliekkel október 19-dikén, — 8) a krasznai járásbeliekkel október 21. és 22-én. Az utóellenőrzési szemlék Zilahon, november 6. és 7. napján tartatnak meg a vármegye összes sorozó járásaira nézve.

— Képviselőválasztási előkészületek.

Zilahon már nagyban megindultak a képviselőválasztási mozgalmak, pedig még nem biztos az sem, mikor zárul be az országgyűlés mostani ülésszaka. Szent István napján Kossuth Ferencz, az országos függetlenségi és egyen-nyelozas Kossuth-párt elnöke járt lenn Zilahon, Papp Elek országgyűlési képviselő, dr. Horváth Zoltán fővárosi ügyvéd, a tasnádi kerület függetlenségi párti jelöltje és Ráth Endre titkár kíséretében, és szervezte az ottani függetlenségi pártot. A szilágy-megyei vasuti állomásokon többhelyt díszesen fogadták az érkezőket, Sarmaságon Vincze Ödön ref. lelkész által vezetett küldöttség fogadta, a sarmaságiak nevében pedig Farkas Sándor ottani ref. lelkész üdvözölte a nagy Kossuth Lajos fiát. Kossuth Ferencz a Vigadó erkélyéről tartott beszédet, mely után Lengyel Zoltán tartotta meg programbeszédét. Majd Papp Elek beszélt hosszasan s utána Ráth Endre. A délután négy óráig tartó közebéd végeztével Kossuth Ferencz Krasznára utazott kíséretével és számos függetlenségi pártbíveket, hol az érkezőket a választók nagy sokasága lovas bandériummal s fehérbe öltözött leánykák virágbokréájára fogadta. Lengyel Zoltán képviselő jelöltön kívül és azokon, akik Zilahon szónokoltak, még Papp László budapesti ügyvéd tartott talpraesett beszédet. Este a jelölt apjának, Lengyel Istvánnak házában nagy lakoma volt, melyen a hazafias

pohárköszöntőknek vége-hossza nem volt s a lelkesedés kivirradt egészen nyugodni tért, reggel pedig kíséretével együtt Csúcsa felé Budapestre visszautazott.

— **Meg nem tartott versenytárgyalás.** A zálánoki fürdői, a zoványi fürdői és a Sz.-Somlyó—széplaki vicinális utvonalakra együttesen 27,580 korona értékű fedanyag szállítása a szilágy-somlyói főszolgabírói irodába f. hó 26-ra tűzött versenytárgyalás, az utibizottsági tagok csekély számban megjelenése és azon ok miatt, mert csak egyetlen ajánlat érkezett be, — nem tartatott meg, hanem, mint az lapunk hirdetési rovatában olvasható, folyó évi szeptember hó 9-ik napjára halasztatott el.

— **Szállítási kedvezmény.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara az érdeklődőknek tudomására hozza, hogy a m. kir. keresk. miniszter az erdélyi kamarák egybehangzó kérésére elrendelte, hogy azon erdélyi állomásokról, a melyek Budapesttől 400 kilométerre vannak, a gabona és hüvelyesek szállítása után kocsiakománnyonként 10 százalék díj-kedvezmény számíttassék és pedig az eddig szabályozott minimális mennyiség kikötése nélkül. Ez intézkedés által a terménykereskedők és termelők egy régi óhajta teljesül. A kedvezmény a visszavonásig, de legkésőbb f. évi december végéig terjed.

— **Egyetemi élet.** A budapesti m. kir. tudományegyetemen az új iskolai év szeptember 1-én veszi kezdetét és az összes karokon ettől a naptól kezdve bezárólag szeptember 15-ig lehet beiratkozni. Az ünnepies Veni-Sancte és az új rektor beiktatásának napját az egyetem tanácsa legközelebb állapítja meg. — A műegyetemen szeptember 1-én kezdődnek meg az utóvizsgák azon hallgatók számára, akik az 1901—1902. iskolai év elején tartandó szigorlatokon részt óhajtanak venni. Az egyetemi ifjúság évelei nagy harcra ezuttal elmaradnak. Kisfaludy rektor értesítette az Egyetemi kör elnökét, hogy a kör ügyeit mindaddig, amíg a tanács-hoz beadott új alapszabály és ügykezelési szabályzat módosítását a tanács nem eszközzi, a régi alapszabály szerint minden új választás nélkül a júniusban megválasztott tisztikar vezesse tovább. Eszerint most szeptemberben a szokásos egyetemi kör választások elmaradnak és azokat a jövő esztendőben január hónap 15-én tartják meg.

Adómegváltás. A pénzügyminiszteriumban nagy jelentőségű reform valósításán fáradoznak a hus- és borfogyasztási adóknak az államtól való megváltása ügyében. A legutóbb beszédet adóösszegek arányában meghatározott váltságdíj lefizetésével évről-évre a városokra ruházának a bor- és husfogyasztási adószedés jogát. Első ajánlatát a pénzügyminiszter Nagy-Várának tette meg s 220.000 koronát kér a várostól az adómegváltás évi díja fejében.

— **Az új tizkoronás bankjegyek.** A legközelebbi napokban jelent meg a két kormánynak hirdetése, mely elrendeli az ötforintos és ötvenforintos államjegyek bevezetését, a mi előzménye az új tizkoronás bankjegyek kiadásának. Az új tizkoronás bankjegyek kiadása szeptember 1-én, illetőleg, mivel ez vasárnapra esik, szeptember 2-án kerülnek forgalomba. Összesen még 121 millió forint államjegy van forgalomba, mely összegből 80 milliót, vagyis 160 millió koronát tizkoronát tizkoronás bankjegyekkel, 32 milliót, vagyis 64 millió koronát pedig ezüst ötkoronásokkal fogják helyettesíteni.

— **A megrendelések gyűjtéséről** szóló 1900. évi XXV-ik t.-c. életbe léptetéséről és végrehajtásáról kibocsátott keresk. miniszteri rendelet aként intézkedik, hogy cséplőgépek, vető- és aratógépek, mozdonyok, locomobilok és gözkek, továbbá gőszivattyúk és malomberendezések megrendelésének gyűjtése a kisbirtokosoknál csak azon feltétel alatt van megengedve, ha a megrendelés a községi előjáróság által a megrendelési, vagy szerződési okiraton hitelesítettik. Egyéb gépekre pedig megrendelést gyűjteni tilos. Midőn e fontos és a gazdalközönséget közelebből érdeklő rendelkezésre a figyelmet felhívjuk, tesszük ezt azon határozott céllal, hogy a gazdalközönségre nézve káros visszaélések kiküszöbölhetők legyenek.

— **A m. kir. állami felső ipariskolában** (VIII. Népszínház-utca 8. sz.) a beiratások szeptember hó első napján kezdődnek s 5-ik napjáig tartanak.

— **A „Magyar Hirlap”** éppen tizenegedik esztendője szolgálja már a magyar közönség érdekeit s e hosszú pályafutása alatt mindenkor ugyanaz volt elvhűsége, következetessége, mint az első napon. A Magyar Hirlap az eszméért vívandó harc vágya teremtette meg, s ami megerősítette és a kitartásra szilárdította, az a nagyközönség állandó bizalma és ragaszkodása volt. Természetes jutalom ez a bizalom mindazért, amit a Magyar Hirlap a hazáért s a nemzetért egész lélekkel és soha nem csökkenő buzgalommal tett és folyvást tesz. Semmiféle pártkötésekhez nem tartozva, szabad szót és biztosit magának mindig és mindenben a Magyar Hirlap. Politikája nemzeti, magyar, demokratikus és liberális. A Magyar Hirlap szerkesztője csupa

kiváló írókból áll. Irodalmi része a Magyar Hirlap-nak elsőrangú. A magyar Hirlap egy sereg kedvezményt ad előfizetőinek teljesen ingyen, minden díj nélkül. Ezek között a legnagyobb részben az az ingyen könyvtár, amit az állandó előfizetők kapnak karácsonykor. Tizenkét kötöt gyönyörű regényt ad a Magyar Hirlap minden előfizetőjének, aki megszakítás nélkül egész éven át előfizet a lapra. Különböző pedig minden előfizető annyi regényt kap, a hány hónap óta egyfolytában előfizetője karácsonykor a Magyar Hirlapnak. Az eredeti regények szerzői közt van Jókai Mór, Bródy Sándor, Bárony István, Abonyi Árpád, Molnár Ferenc stb. Ezek közül kettőt, a Bárony István meg az Abonyi regényét, mutatványul már meg is kapták az előfizetők. A lap előfizetési ára félévre 7 frt (14 korona), negyedévre 3 frt 50 kr. (7 korona), egy hónapra 1 frt 20 kr. (2 korona 40 fillér). A „Magyar hirlap” kiadóhivatala Budapest, V., Honvéd-utca 10. sz. a. van.

— **A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara** a keresk. miniszter idei 41.373. sz. rendelete alapján felhívja az érdekelteket ipari és kereskedelmi körök figyelmét, hogy üzleti- és hitelrészterjesztések és tudakozások tekintetében vegyék igénybe a „Magyar tudakozó Egyet” (Budapest, V. Nádor-u. 20.) szolgálatait, lépjenek be az egyet sorába is. Nevezett egyet szolgáltatja a keresk. miniszterium részére is — teljes megelégedésre a hitel információkat s ez alapon megbízhatósága kétségtelen. A tagsági felvételre és a teljesítendő szolgálatra bővebb felvilágosítást nyújt nevezett egyet igazgatósága.

— **Vetőmagvak.** (Mauthner Ödön tudósítása.) Az őszi vetéshez szükséges magvak beszerzése folyamatban van és habár a kereslet nem éppen nagyon élénk, mégis kielégítő. Őszi búkköny gyenge termést szolgáltatott és azért mint igen megfelelő pótlást az őszi borsót veszik, annál is inkább, mert ára az idén rendkívül jutányos és pedig 6.50—6.75 korona 50 kilónként. Ezen ár a termelő állomástól értendő. Jól keresett cikk a homokbúkköny is. Biborhere. A forgalom a jelenleg kisebb belföldi keresletre szorítkozik, jegyzése 21—23 korona, 50 kilónként termelő állomáson érte. Vörös here ára utolsó időben jelentékenyen emelkedett az amerikai piacon, de ennek befolyása a belföldi piacon nincsen, mert ilyenkor a tengeren túli hírekben nem igen bízunk. Bánsági jelentések szerint ez ideig termések sokkal jobb, mint a múlt évi volt. Lucernáról, illetőleg kedvezőtlen jelentések érkeztek. Muharmagot már alig keresnek. Baltacim iránt érdeklődés mutatkozik, de ajánlatok még nem igen érkeznek.

— **Ragályos betegségek.** Folyó évi augusztus hó 25-iki állapotának megfelelőleg a „Földmívelésügyi Értesítőben” az állategészségügyi kimutatás Szilágyvármegyéről következő hivatalos adatokat közli: Veszethegység: Szilágy-Cseh 1 udvar. — Takonykőr és bőrféreg: Pele 1 udvar, Szilágy-Kövesd 1 udvar. — Rühkór: Ráton 1 udvar, Egerbegy 2 udvar, Tóhát 1 udvar, Girókuta 1 udvar, Debren 2 udvar, Gurzófalva 1 udvar, Borzova 1 udvar, Galgó 1 udvar, Szürmenyes 2 udvar. — Sertésorbán: Galponya 6 udvar. — Sertésvész: Nagyfalva 1 t., Szakácsi 1 t., Ujnémet 2 t., Szilágy-Panit 5 udvar, Kis-Goroszló 10 udvar.

Szerkesztői üzenet.

Tisztelettel felkérjük munkatársainkat, hogy időhöz kötött, különösen pedig terjedelmesebb közleményeiket lehetőleg oly időben tegyék postára, hogy azokat már kedden megkaphassuk. Többször megtörtént, hogy későn érkezett kéziratok kimaradtak. A következő számba már idejüket multák s így a beküldő fáradsága kárba ment.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BÖLÖNI SÁNDOR.

Hirdetések.

3950—1901. tkvi szám.

Ujabb árverési hirdetmény és feltételek.

Pákai László tasnádi ügyvéd végrehajtónak Marosán Mariska férj. Bojtor Vaszalkáné alsó-szopori lakos végrehajtást szenvedő ellen folytatott ügyében a végrehajtási árverés 99 korona tőke, 119 korona 86 fillér eddigi és 15 korona árveréskérsi és 6 korona 72 fillér újabb árveréskérsi költség, továbbá csatlakoztatott Alsó-Szopor község végrehajtónak 217 korona 38 fillér tőke és 35 kor. költség, továbbá csatlakoztatott dr. Máni János sz.-somlyói ügyvéd végrehajtónak 36 korona tőke, ennek 1891. évi július 22-től járó 6% kamata, 6 korona 90 fillér óvási és

87 korona 66 fillér költség, továbbá csatlakoztatott kir. kincstár végrehajtónak 86 korona 42 fillér tőke, ennek 5% kamata, és 22 kor. 70 fillér költség, ugyanennek 166 korona 54 fillér tőke, ennek 5% kamata és 25 korona 75 fillér költség követelése, valamint a még felmerülendő követelések kielégítése végett a zilahi kir. törvényszék (tasnádi kir. járás-bíró) területén levő Alsó-Szopor község határán fekvő az alsó-szopori 504. sztkvi A. 123. régi hrsz. ingatlanok megfelelő 289—94b. új hrsz. ingatlanra a végrehajtási törvény 156. §-a értelmében egészben, tehát úgy végrehajtást szenvedő Marosán Mariska férj. Bojtor Vaszalkáné 2/6-od része, mint tkvi társtulajdonosok kiskoru Varga György és Varga Flóra 4/6-od rész belsőségére 350 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban ezennel elrendeltetik s az árverés megtartására határidőül 1901. évi szeptember hó 10-ik napjának d. e. 9 órájára Alsó-Szopor községhez tartozó területen ki, mikor a jelzett ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatik.

Árverelni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár tizszázötödöt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a bírósági kiküldött kezéhez bánatpénzül előre letenni, vagy az annak előre letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

Vevő köteles a vételért az árverés jogerőre emelkedésétől járó 15., 30., 45. napi időközben, három részletben az árverés napjától járó 6% kamattal együtt a tasnádi kir. adó, mint letétpénztárnál befizetni. — A bánatpénz az utolsó részletbe számítatik be.

A többi árverési feltételek pedig a következőkben állapítottak meg:

1) Vevő tartozik az árveréstől kezdve a birtokkal járó minden közhatalmú viselni s a vételtárgy után kiszabandó kincstári illetéket fizetni.

2) Amennyiben magasabb ígéret utólagosan nem tétetnek, jogosítva lesz vevő az árverés jogerőre váltásával innen nyerendő vételi bizonyítvány alapján a megvett birtokot tényleges birtok és használatába átvenni; a tulajdonjog az összes vételár teljes lefizetése után fog vevő javára hivatalból bekebelezettni.

3) Ha árverési vásárló az ígért vételárát és járulékait a kitűzött határidőben be nem fizetné, ellene bármelyik érdekelt fél kérelmére az 1881. évi LX. t.-c. 185. §-a alapján visszárverés fog elrendeltetni.

A kir. járásbíró mint tkvi hatóság. Tasnád, 1901. évi július hó 17-én.

KINDRIS,
kir. aljárásbíró.

3511—1901. tkvi szám.

Árverési hirdetmény.

A tasnádi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Szűcs Gergely alsó-szopori lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében 60 korona 66 fillér tőke, ennek 5% kamata, 19 korona 08 fillér eddigi és 16 korona árveréskérsi s a további költségek kielégítése végett a zilahi kir. törvényszék (tasnádi kir. járásbíró) területén levő Alsó-Szopor község határán fekvő az alsó-szopori 461. sztkvi A. 1 (234 régi) 562—4. hrszra 522 korona, — az 501. sztkvi A. 1 (110., 389., 1179., 1203. régi) 252—5., 1032—3. 1257—8., 1172. 1821—3. hrsz. ingatlanokból végrehajtást szenvedő Szűcs Gergely egyharmad rész illetőségére 214 korona 66²/₃ fillérben ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fent megjelölt ingatlanok Alsó-Szopor községhez tartozó területen ki, mikor a jelzett ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatik.

Árverelni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár tizszázötödöt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a bírósági kiküldött kezéhez letenni, vagy az annak előre letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

Vevő köteles a vételért az árverés jogerőre emelkedése után járó 15., 30., 45. napi időközben, három egyenlő részletben, az árverés napjától járó 6% kamattal együtt a tasnádi kir. adó, mint bírói letétpénztárnál befizetni. A bánatpénz az utolsó részletbe számítatik be.

Ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen bíróság mint tkvi hatóságánál és Alsó-Szopor, Felső-Szopor, Akos község előjáróságánál tekinthetők meg.

A kir. járásbíró mint tkvi hatóság. Tasnádon, 1901. évi június hó 21-én.

G Y Ö N G Y Ö S Y,
kir. aljárásbíró.



6303—1901. tkvi szám.

Ujabb árverési hirdetmény.

A m. kir. kincstár végrehajtónak és a már csatlakoztatott Silvania takarékpénztár végrehajtónak Ács Mihály végrehajtást szenvedő ellen csatlakoztatott végrehajtó jelen kérvénye alapján a bírói árverés a Silvania takarékpénztár javára 33 korona 80 fillér per és végrehajtási költség, 10 korona csatlakoztatási és 10 korona ezuttali kérelmi és még felmerülendő költségek erejéig, a m. kir. kincstár javára pedig 458 korona 66 fillér tőke, 6 korona 20 fillér perbeli, 21 korona 20 fillér végrehajtási, 22 korona korábbi árveréskérsi, 12 korona 62 fillér az 1895—1900. sztkvben árverés foganatosítás, 20 korona 30 fillér ezuttali árveréskérsi, s a további költségek erejéig ezennel elrendeltetik, hatánapul 1901. évi szeptember hó 27-ik napjának d. e. 9 órai megkezdéssel a zilahi kir. törvényszék területén fekvő Kraszna községhez tartozó területen ki, mikor a jelzett ingatlan a kikiáltási áron alul is eladatik.

1. Amikor is elárvereztetnek szükség esetén a kikiáltási áron alul is.

1) Végrehajtást szenvedő Ács Mihálynak a kraszna 198. sztkvben foglalt ingatlanai, a C. 2. alatt Ács János javára bekebelezett szolgalmi jognak fentartása nélkül és pedig

1) az A. 1—2—7. rsz. és 179—2., 178., 179—1., 179—3., 179—4., 179—5. hrszámok alatt felvett ingatlanok, mint egy darabot képező belsőség együttesen 2921 korona kikiáltási árban;

2) az A. 1 8. rsz. 2075. hrsz. részlet 135 korona kikiáltási árban;

3) az A. 1 9. rsz. 4234. hrsz. részlet 88 korona kikiáltási árban.

4) az A. 10. rsz. 853. hrsz. részlet 299 korona kikiáltási árban.

5) az A. 1 11. rsz. 1495. hrsz. részlet 20 korona kikiáltási árban.

2) Az árverelni szándékozók kivétel nélkül tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírokban a bírósági kiküldött kezéhez bánatpénzül előre letenni, avagy annak előzetes letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

Árverési feltételek:

1) Legtöbbet ígérő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számított 15 nap alatt, a második ugyanazon naptól számított 30 nap alatt, a harmadikat, melybe a bánatpénz is beszámítandó, ugyanazon naptól számított 60 nap alatt, mindenkor 5% kamattal a sz.-somlyói kir. adó, mint bírói letéthivatalnál a 39425—1881. I. m. sz. letétkézelési szabályrendelet szerinti eljárással befizetni.

Kir. járásbíró mint tkvi hatóság. Sz.-Somlyón, 1901. évi augusztus hó 13-án.

VIDOVIČ,
kir. albiró.

A nő szépség
elérésére, tökéletesítésére
és fenntartására legkitű-
nőbb és legbiztosabb a
Földes-féle

MARGIT-KRÉM,
mely vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem
tartalmaz teljesen ártalmatlan és zsírmentes.

Törvényesen védve.

Ezen világhírű arckenőcs
pár nap alatt eltávolít
szeptől, májfoltot, pattanást,
bőrtörést (Mitesser) és minden más bőrbajt. Ki-
simitja a ráncokat, redőket,
himlőhelyeket és az arcot
fehérré, simává és üdévé
varázsolja.

Legkitűnőbb óvszer a nap
és szél befolyása ellen.

Ara: kis tégely 50 kr., nagy tégely 1 frt,
Margit hölgy 60 kr., Margit szappan 35
kr. Margit fogpép (Zahnpaste) 50 kr., Mar-
git arcvíz 50 kr.

Utánzatoktól óvakodjunk!
Postán utánvétellel, vagy a pénz előzetes
küldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN,
gyógyszerész Arad.

Kapható minden gyógyszertárban, drogeriá-
ban és illatszer kereskedésben.

Kapható Szilágy-Somlyón
Balás Zsigmond
gyógyszertárban.

Országos vásár

Margittán. (Biharmegye.)

1901. szeptember 11—12-én
baromvásár.

1901. szeptember 13-án ki-
rakóvásár.

2—3

276., 294., 295—1901. uti biz. szám.

Hirdetmény.

Az 1901. évi augusztus 26-án megtartott versenytárgyalás sikertelensége folytán a zálnoki fürdői, zoványi fürdői és a Szilágy-Somlyó—széplaki vicinalis utasportok utibizottságai elhatározták hogy:

1) a zálnoki fürdői utvonálnak a Csucsá—n.-károlyi állami uttól Nagy-Derzsida községen át Zálnok községéig vezető, összesen 9023 méter hosszú utvonalat 22680 korona értékben kiköveztetési és kikavicsoltatja;

2) A zoványi fürdői utvonala vállalat után kitermeltet és kihordat 300 prisma tört követ és kavicsot prizmánként 7 korona, összesen 2100 korona értékben, még pedig a zoványi fürdői utnak a Csucsá n.-károlyi utba lett betorkolásától kezdődőleg 0—5 kméterig, 150 prisma kavicsot, amely kavics a sz.-somlyói határon vállalkozó által kibérleendő körös-völgyi teljesen jó minőségű kavics-bányából lesz előállítandó; a többi 150 prisma kavics kihordandó lesz ugyanezen utvonalon, 10—19 kmtrig, vagyis a zoványi fürdőtől Kémer községéig terjedő utszakaszra. Ezen kavics az ippi határon a Bulyovszky-féle bányából lesz termelendő és szállítandó;

3) a Szilágy-Somlyó—széplaki utvonalon szükséges 400 prisma kavics és tört kő, ami a 0—8 kmig terjedő szakaszra a sz.-somlyói kőbányából, még pedig akár a Laczai József tulajdonát képező, akár a körös-völgyi kőbányából lesz termelendő, 240 prisma mennyiségben. 8—15 km. szakaszon kihordandó lesz a Berettyó folyóból termelt és megrostált 70 prisma folyamkavicsot. A 15—22 km. szakaszra kihordandó lesz az ippi határon a Bulyovszky-féle kavics-bányából 90 halom rostált kavics. Ezen vonalon összesen kavics és törtkő termelési és kihordási ára prizmánként 7 korona, összesen 2800 korona lenne.

Ezen három utasport vonalán, a teljesítendő munkálat vállalat árá eszerint 27,580 koronát tesz ki.

A fennebb említett munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az **1901. évi szeptember hó 9. napjának d. e. 9 órájára** Szilágy-Somlyón, a főszolgabírói hivatalnál tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdetek, azon kijelentéssel, hogy a mennyiben az a csoportok érdekében kellő eredményre nem vezetne, s szükségét látnám annak, hogy nyílt versenyen a munkálatok biztosítását eszközöljem, szóbeli nyílt tárgyalást is fogok tartani.

A versenyezni óhajtókat felhívom, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5% bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a **kitűzött nap fél 9 órájáig** a fentnevezett utibizottságok elnökéhez annyiival is inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezetteket figyelembe venni nem fogom.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki műveletek és részletes feltételek alólírt utibizottsági elnöknel a rendes hivatalos órákban, hivatalos helyiségemben naponként megtekinthetők.

Tekintettel azon körülményre, hogy a jelen alkalommal 3 csoport munkálataira együttesen hirdetem árlejtést, mindazonáltal az ajánlatok csoportonként

külön-külön lesznek megtekinthetők, de sőt a Szilágy-Somlyó—széplaki vicinalis utvonalon az ajánlatot szakaszonként is elfogadom.

A zálnoki fürdői munkálatok vállalat árá 10 éven át részletekben lesz netaláni, a hátramaradt összegek után 5% kamat mellett fizetendő.

A zoványi fürdői, Szilágy-Somlyó—széplaki vicinalis vonalra szállítandó tört kő és kavics vállalat árá legkésőbb 1902. év végére egészen kifizetendő. Ez után vállalkozó később késedelmi kamat címén mit sem követelhet.

A vállalkozó részére szükséges továbbiakat, az általános és különös feltételek előírják.

Azon versenyző azonban, ki a most meghirdetett munkálatokat átlagosan legolcsóbban hajlandó elvállalni, minden esetre előnyben részesül, azonban az uti bizottság tagjai elhatározása alapján ezen munkálatok részben, vagy egészben — tekintet nélkül az olcsóbb ajánlatra — bárkinek kiadhatók lesznek, ha az illető a vállalat teljesítésére kellő biztosítékot nyújt.

A zoványi fürdő és Sz.-Somlyó—széplaki vic. utvonalak km. szakaszain szükségrendő kavics és tört kő prizmánkénti mennyiségét az illető utmester fogja kijelölni. Ugy azt is, hogy az uttest mely oldalára rakassanak le s vállalkozó magát ahhoz tartani köteles lesz.

Sz.-Somlyó, 1901. augusztus 26-án.

Nagy Gyula,
főszolgabíró, es.-elnök.

TÖRKÖLY, szilvórium, rum és finom likőröket

bárki hideg uton, minden készülék nélkül
kitűnő minőségben előállíthat.

Kezelési könyv és árlapok ingyen.

WATTERICH A.
BUDAPEST,

VII., Dohány-utca 5. szám.

Sörmérő-készülékek, cikkek a borkezeléshez, minden borbetegség elleni szerek.

Első és legrégibb üzlet e szakmában.
Fennáll 30 év óta. 1—5

2514—1901. tkvi szám.

Árverési hirdetmény.

A szilágy-somlyói Silvania takarékpénztár végrehajtónak és Frankovits Antal, sz.-somlyói Közgazdasági bank, Krasznamegyei takarékpénztár és Gottlieb József ezennel csatlakoztatott végrehajtóknak Hengye Pável és Hengye Nyikuláj szécsi lakosok végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyében a bírói árverés és pedig a szilágy-somlyói Silvania hitel- és takarékpénztár javára 88 korona tőke, ennek 1900. évi július 26-tól járó 6% kamatai, 1% váltódíj, 27 korona 30 fillér perbeli és végrehajtási, 20 korona 75 fillér árveréskérési s a további költségek erejéig és a csatlakozott

2) Frankovits Antal sz.-somlyói lakos javára 74 korona 80 fillér.

3) A szilágy-somlyói Közgazdasági bank javára 210 korona, + 134 korona, + 44 kor., + 48 korona, + 200 korona tőke s jár.

4) A Krasznamegyei takarékpénztár javára 67 korona tőke és jár.

5) Gottlieb József szécsi lakos javára 93 korona, + 118 korona tőke s járulékaik erejéig, — az 1881. LX. t.-c. alapján elrendeltetik, határnapul **1901. évi szeptember hó 26-ik napjának d. e. 9 órai** megkezdéssel a zilahi kir. törvényszék területén fekvő Szécs községhezához kitűzetik; az árverési feltételek pedig a következőkben állapíthatnak meg:

1. Amikor is elárvereztetnek szükség esetén a kikiáltási áron alul is.

1) Végrehajtást szenvedő Hengye Pável és Hengye Nyikulájnak a szécsi 112. sztkv.-ben A. + 1. rsz. 126. hrszám ingatlanból kétharmadrész illetménye és három ház ugyanilyen arányu része 770 korona kikiáltási árban.

2) Árverelni szándékozók kivétel nélkül tartoznak a kikiáltási ár tizszázötödöt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a bírósági kiküldött kezéhez bánatpénzül előre

letenni, avagy annak előzetes letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

Árverési feltételek.

1) Legtöbbet ígérő köteles a vételért három egyenlő részletben és pedig az elsőt a leütéstől számítandó 30 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 45 nap alatt, a harmadikat, melybe a bánatpénz is beszámítandó, 60 nap alatt, mindenkor 5% kamattal a sz.-somlyói kir. adó-, mint letét-hivatalnál

39425—1881. I. M. sz. letétkezelési szabályrendelet szerinti eljárással befizetni.

Az árverési hirdetmény és feltételek ezen kir. járásbíróság tkvi hatóságánál és Szécs községhezához a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kir. járásbíróság mint tkvi hatóság. Sz.-Somlyón, 1901. évi július hó 5-én.

SZABÓ BERTALAN,
kir. aljárásbíró.

Üzlet áthelyezés.

Van szerencsém a t. közönség szives tudomására hozni, hogy üzletemet a kor igényeinek megfelelően átalakítva, **Piac-tér 396. szám alá** helyeztem át.

Raktáramat férfi- és női-divat, valamint rövidáru és női kézimunka cikkekkel dusan felszereltem; **külön üzlet-helyiségemben** pedig egy

temetkezési vállalatot

létesítettem, hol is a legegyszerűbbtől a legfényesebb kivitelig minden e szakmába vágó cikk (u. m.: ére- és falkoporsók, nagy választékban gyászkelemlék, koszorúk, szalagok stb.) a legjutányosabb árban található.

Teljes tisztelettel:

Farkas István.

5—5

A zalathnai kénkovand ipar r.-t.

brassói kénsav és mütrágyagyára

ajánlja legjobb minőségű mindennemű

MÜTRÁGYÁIT

a t. cz. gazdaközönség b. figyelmébe, melyekből állandó raktárt tart

SZISZEK SÁNDOR

SZILÁGY-SOMLYÓN.

Ugyszintén képviselője:

Hofherr és Schrantz gazdasági gépgyárának.

4—12

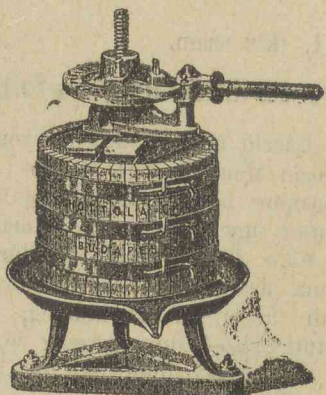
Szüretelési eszközeinket szerezzük be idejekorán.

Schottola Ernő cégnél BUDAPESTEN,

Fonciére palota, Andrassy-ut és Váci-körut sarkán.

Legjobb szerkezetű szőlőzuzók, borsajtók, borszivattyúk, erjesztő edényekben, szőlőszedő és válogató ollókban, legnagyobb raktár és legolcsóbb árak.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve.



26